

406/735/2017/OT

ZVEREJNENÉ DŇA  
18. máj 2017

*[Signature]*

## **Zmluva o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv**

č. 1017000934

( podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov )

### **1. Mesto Košice**

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904

( ďalej len „povinný“ )

### **2. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**

Štatutárny orgán: Ing. Stanislav Hreha, PhD. – predseda predstavenstva  
Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva  
Sídlo: Komenského č.50, 042 48 Košice  
Bankové spojenie: ČSOB a.s. Košice  
IBAN: SK957500000000000025526893  
IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK 2020063518

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

( ďalej len „oprávnený“ )

## **Článok I**

### **Predmet a účel zmluvy**

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov zapísaných na LV č.12576, obec KOŠICE – STARÉ MESTO, okres Košice I, katastrálne územie Huštáky :

- parcela C KN č. 3920/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 40 178 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/8 – ostatné plochy vo výmere 931 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/9 – ostatné plochy vo výmere 749 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/11 – ostatné plochy vo výmere 805 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/12 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1768 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/13 – ostatné plochy vo výmere 736 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/15 – ostatné plochy vo výmere 221 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/16 – ostatné plochy vo výmere 88 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/24 – ostatné plochy vo výmere 81 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/26 – ostatné plochy vo výmere 209 m<sup>2</sup>

- parcela C KN č. 3920/27 – ostatné plochy vo výmere 172 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/28 – ostatné plochy vo výmere 86 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/30 – ostatné plochy vo výmere 353 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/34 – ostatné plochy vo výmere 420 m<sup>2</sup>

(ďalej len „zaťažené pozemky“).

2. Povinný touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného strpieť na zaťažených pozemkoch :

- uloženie, údržbu a rekonštrukciu inžinierskych sietí – vodovodného a kanalizačného potrubia, ktorých trasa vedie cez ulicu **Festivalové námestie Košice** (ďalej len „inžinierske siete“) a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č.7/2016, bližšie špecifikovaným v čl. III ods.1 tejto zmluvy,
- vstup osôb a prejazd technických zariadení a dopravných prostriedkov za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby a opravy inžinierskych sietí.

3. Zriadenie vecného bremena bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Košiciach, uznesením č.722 zo dňa 27.02.2017.

## **Článok II**

### **Obsah a účel vecného bremena**

Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom uloženia a prevádzky inžinierskych sietí na zaťažených pozemkoch v prospech oprávneného, tak ako to vyplýva z geometrického plánu č.7/2016 a umožnenia oprávnenému v nevyhnutnej miere vstupovať na zaťažené pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na vykonávanie všetkých činností na zabezpečenie údržby, opráv a rekonštrukcie inžinierskych sietí, a s tým spojené právo prechodu.

## **Článok III**

### **Rozsah vecného bremena**

1. Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrickom pláne č.7/2016 zo dňa 15.06.2016, vyhotovenom vyhotoviteľom GEOMETRA SK s.r.o., Pražská č.4 Košice, overeným Okresným úradom Košice – katastrálny odbor dňa 04.11.2016 pod č. G1 - 594/2016, na zriadenie vecného bremena na priznanie uloženia, údržby a rekonštrukcie inžinierskych sietí na pozemkoch :

- parcela C KN č. 3920/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 5465 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/8 – ostatné plochy v rozsahu 244 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/9 – ostatné plochy v rozsahu 130 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/11 – ostatné plochy v rozsahu 44 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/12 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 377 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/13 – ostatné plochy v rozsahu 80 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/15 – ostatné plochy v rozsahu 64 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/16 – ostatné plochy v rozsahu 17 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/24 – ostatné plochy v rozsahu 57 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/26 – ostatné plochy v rozsahu 33 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/27 – ostatné plochy v rozsahu 31 m<sup>2</sup>



- parcela C KN č. 3920/28 – ostatné plochy v rozsahu 39 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/30 – ostatné plochy v rozsahu 233 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/34 – ostatné plochy v rozsahu 3 m<sup>2</sup>

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného a kanalizačného potrubia.

2. Geometrický plán č.7/2016 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### **Článok IV Trvanie vecného bremena**

1. Zmluva o vecnom bremene sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.2 zmluvy.

#### **Článok V Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou zmluvných strán na základe znaleckého posudku č. 115/2015 zo dňa 25.05.2015, vypracovaného znalcom Ing. Ivanom Lakomým, ktorým bola stanovená všeobecná hodnota jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena vo výške **8,95 €/m<sup>2</sup>**, čo pri celkovej zaťaženej výmere 6 817 m<sup>2</sup> predstavuje sumu **61 012,15 EUR** (slovom: šesťdesiatjedtisíc dvanásť 15/100 EUR) a na základe rozhodnutia orgánov mesta Košice.
2. Jednorazovú náhradu vo výške 61 012,15 EUR uhradí oprávnený do 30 dní odo dňa doručenia účinnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to bezhotovostným prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom 1018000934.....
3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný (mesto Košice) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

#### **Článok VI Ďalšie práva a povinnosti strán**

1. Povinný sa zaväzuje, že :
  - a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťažených pozemkoch,

- parcela C KN č. 3920/28 – ostatné plochy v rozsahu 39 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/30 – ostatné plochy v rozsahu 233 m<sup>2</sup>
- parcela C KN č. 3920/34 – ostatné plochy v rozsahu 3 m<sup>2</sup>

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného a kanalizačného potrubia.

2. Geometrický plán č.7/2016 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### **Článok IV Trvanie vecného bremena**

1. Zmluva o vecnom bremene sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.2 zmluvy.

#### **Článok V Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou zmluvných strán na základe znaleckého posudku č. 115/2015 zo dňa 25.05.2015, vypracovaného znalcom Ing. Ivanom Lakomým, ktorým bola stanovená všeobecná hodnota jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena vo výške 8,95 €/m<sup>2</sup>, čo pri celkovej zaťaženej výmere 6 817 m<sup>2</sup> predstavuje sumu 61 012,15 EUR (slovom: šesťdesiatjedtisíc dvanásť 15/100 EUR) a na základe rozhodnutia orgánov mesta Košice.
2. Jednorazovú náhradu vo výške 61 012,15 EUR uhradí oprávnený do 30 dní odo dňa doručenia účinnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to bezhotovostným prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom 4017000934.....
3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný (mesto Košice) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

#### **Článok VI Ďalšie práva a povinnosti strán**

1. Povinný sa zaväzuje, že :
  - a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťažených pozemkoch,



- b) umožní oprávnenému užívaniu zaťažených pozemkov na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.

2. Oprávnený sa zaväzuje, že :

- a) v prípade, že dôjde k ukončeniu zmluvy z dôvodu podľa čl. IV ods.3 zmluvy a na zaťažených pozemkoch boli vykonané zmeny, uvedie tieto pozemky do pôvodného stavu na svoje náklady,
- b) na vlastné náklady odstráni škody na majetku povinného, ku ktorým došlo v súvislosti s vykonávaním činností oprávneného, v prípade, že škody nie je možné odstrániť, poskytne povinnému primeranú náhradu škody.

3. Vzhľadom na skutočnosť, že parcela č.3920/1 je dotknutá stavbou „IKD Košice – Staničné námestie – Námestie maratónu mieru“ a parcely č. 3920/1, č. 3920/11, č. 3920/12, č. 3920/13, č. 3920/15, č. 3920/16, č. 3920/24, č.3920/26, č.3920/27, č. 3920/28, č. 3920/34 sú dotknuté stavbou „Modernizácia električkových tratí v Košiciach“, oprávnený sa ďalej zaväzuje, že :

- bude minimalizovať akékoľvek, aj nepriame dôsledky vykonávaných činností, ktoré by mohli projekt negatívne ovplyvniť a na požiadanie povinného primerane prispôsobí rozsah a spôsob vykonávaných prác, prípadne ich aj dočasne pozastaví,
- pred vykonaním akýchkoľvek prác na zaťažených pozemkoch bude povinného informovať o rozsahu a charaktere prác a zabezpečí fotodokumentáciu ( s vyznačením dátumu ) pred a po uskutočnení zásahu do územia a následne ju poskytne povinnému.
- po vykonaní prác uvedie zaťažené pozemky do pôvodného stavu (s prihliadnutím na povahu a rozsah prác vykonaných na inžinierskych sieťach alebo v súvislosti s nimi); oprávnený bude v plnom rozsahu rešpektovať kvalitu terénnej úpravy, aká sa mala dosiahnuť v zmysle uvedeného projektu.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa tejto zmluvy.

5. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3 zmluvy.

## **Článok VII**

### **Sankcie**

1. Oprávnený je povinný uhradiť :

- a) zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy okrem omeškania platieb, ktoré je sankcionované podľa písm. b),

b) v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa po splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.

2. Povinný je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 500,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.
3. Zaplatením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu s pôsobením neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu uvedenú v ods.1) písm. a) tohto článku.

### **Článok VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)) podľa s ust. § 47a ods.1 zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojitosti s ust. § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme.
3. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane povinný a tri rovnopisy oprávnený.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

ZA POVINNÉHO:

15. MÁJ 2017

V Košiciach, dňa .....

ZA OPRÁVNENÉHO:

- 4. MÁJ 2017

V Košiciach, dňa .....